

## ZMLUVA

o zriadení vecného bremena č. M/9000871/1488/2021

uzatvorená podľa § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

„Janova Lehota-prívodné potrubie z DVZ“

číslo stavby Oprávneného z vecného bremena: 9 000 871

(ďalej aj len „Zmluva“) uzavretá medzi:

### Povinným

**z vecného bremena:** Anna Štroffeková, rod. Dubovská  
Narodená:                      rodné číslo:  
Trvale bytom: Kosorín č. 49, 966 24 Janova Lehota  
Občan SR  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu IBAN:  
(ďalej len „Povinný z vecného bremena“)

### Oprávneným

**z vecného bremena:** Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s.  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,  
Oddiel: Sa, Vložka č. 705/S  
V mene ktorej konajú: Ing. Lucia Harachová, podpredseda predstavenstva  
a.s.  
Mgr. Peter Neuzer, člen predstavenstva a.s.  
IČO: 36 056 006      DIČ: 2020095726      IČ DPH: SK2020095726  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK27 7500 0000 0000 2578 1093  
(ďalej len „Oprávnený z vecného bremena“)  
(Povinný z vecného bremena a Oprávnený z vecného bremena ďalej spoločne  
pre účely tejto Zmluvy označovaní aj ako „zmluvné strany“ a/alebo „účastníci  
zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare)

za nasledovných dohodnutých podmienok:

### Článok I. – Predmet Zmluvy

1. Povinný z vecného bremena je výlučným vlastníkom pozemkov v kat. území Kosorín, obec Kosorín, vedených v katastri nehnuteľností Okresného úradu Žiar nad Hronom, katastrálny odbor na LV číslo 1851 ako KN-C parc. č. 1544, druh pozemku trvalý trávny porast o výmere 655 m<sup>2</sup> a KN-C parc. č. 1710, druh pozemku trvalý trávny porast o výmere 1234 m<sup>2</sup> v podiele 1/1-ina.
2. Oprávnený z vecného bremena je investorom investičnej akcie: „Janova Lehota – prírodné potrubie z DVZ“ (ďalej aj len „Stavba“), umiestnenej aj na časti pozemkov špecifikovaných v Článku I. bod 1. tejto Zmluvy vo vlastníctve Povinného z vecného bremena.
3. Prevádzkovateľom verejného vodovodu je Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 644 030 (ďalej aj len „prevádzkovateľ verejného vodovodu“).

4. Zmluvné strany touto Zmluvou **zriadujú** v prospech Oprávneného z vecného bremena **časovo neobmedzené vecné bremeno, ako vecné právo** umiestnenia zariadení verejného vodovodu na časti pozemkov KN-C parc. č. 1544, druh pozemku trvalý trávny porast o výmere 655 m<sup>2</sup> a KN-C parc. č. 1710, druh pozemku trvalý trávny porast o výmere 1234 m<sup>2</sup> v kat. území Kosorín obce Kosorín (ďalej aj len „**verejný vodovod**“, „**zariadenia verejného vodovodu**“ a „**zaťažené pozemky**“), **v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne č. 36625507-32/2021** zo dňa 27.09.2021, úradne overeným katastrálnym odborom Okresného úradu Žiar nad Hronom dňa 08.10.2021 pod č. G1-437/2021 (ďalej aj len „**Geometrický plán**“) a právo vstupu, prechodu a prejazdu osobnými, nákladnými automobilmi, technikou a pešo na zaťažené pozemky za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby, vykonávania opráv, odstraňovania porúch ako aj rekonštrukcií zariadení verejného vodovodu na zaťažených pozemkoch umiestnených (ďalej len „**Právo vecného bremena**“). Právu vecného bremena Oprávneného z vecného bremena zodpovedá povinnosť Povinného z vecného bremena:
- strpieť na zaťažených pozemkoch umiestnenie zariadení verejného vodovodu s ich pásmom ochrany v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne,
  - umožniť v nevyhnutnej miere vstup, prechod a prejazd cez zaťažené pozemky automobilmi, technikou a pešo za účelom zabezpečenia výkonu prác spojených s prevádzkou, údržbou, vykonávaním opráv, odstraňovaním porúch a rekonštrukcií zariadení verejného vodovodu na pozemkoch umiestnených,
  - bez súhlasu vlastníka a prevádzkovateľa verejného vodovodu nebudovať v jeho pásme ochrany v šírke 1,5 m od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany po zemi a vo vzduchu podľa vyznačenia v Geometrickom pláne stavby, neumiestňovať trvalé zariadenia, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia, nevysádzať trvalé porasty (s výnimkou trvalého trávneho porastu), neumiestňovať skládky, nevykonávať terénne úpravy, nevykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k zariadeniam verejného vodovodu, alebo ktoré by mohli ohroziť ich technický stav, oplotenie a povrchové úpravy realizovať z ľahko rozoberateľných materiálov.
5. Oprávnený z vecného bremena práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa tejto Zmluvy prijíma a Povinný z vecného bremena sa zaväzuje výkon práv Oprávneného z vecného bremena strpieť a zdržať sa konaní, ku ktorým sa v tejto Zmluve zaviazal.
6. Práva vecného bremena Oprávneného z vecného bremena ako vecné práva nie sú dotknuté prevodom vlastníckeho práva k zaťaženým pozemkom ani prevodom vlastníckeho práva alebo práva prevádzkovateľa k zariadeniam verejného vodovodu na pozemkoch umiestnených.
7. Práva a záväzky z tejto Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.

## Článok II. – Odplata za zriadenie vecného bremena

- Právo vecného bremena podľa tejto Zmluvy sa zriaďuje **odplatne za jednorazovú odplatu** dohodnutú vo výške celkom: 870,- Eur, slovom: osemstosedemdesiat Eur.
- Výška jednorazovej odplaty bola určená ako súčin výmery časti zaťažených pozemkov s pásmom ochrany podľa Geometrického plánu a zmluvnými stranami dohodnutej sadzby 10,- Eur/m<sup>2</sup>.

Parc. č.	Register KN	Diel č.	Výmera dielu v m <sup>2</sup>	Spoluvlastnícky podiel	Výmera pripadajúca na spoluvlastnícky podiel	Výška jednorazovej odplaty v Eur
1544	C	6	40	1/1	40	400
1710	C	30	47	1/1	47	470

3. Jednorazová odplata za zriadenie Práva vecného bremena bude Povinnému z vecného bremena vyplatená do 30 dní po nadobudnutí právnych účinkov tejto Zmluvy. Právne účinky Práva vecného bremena podľa tejto Zmluvy nastanú až povolením vkladu Práva vecného bremena do katastra nehnuteľností.

### **Článok III. – Ostatné ustanovenia a dohody**

1. Ak Oprávnený z vecného bremena alebo prevádzkovateľ verejného vodovodu pri výkone oprávnení podľa tejto Zmluvy spôsobia na majetku Povinného z vecného bremena škodu sú povinní takto vzniknutú škodu odstrániť bez zbytočného odkladu na vlastné náklady uvedením do pôvodného stavu. Pokiaľ by tak neurobili má Povinný z vecného bremena voči nim nárok na náhradu škody v zmysle ustanovenia § 420 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Za škody na majetku Povinného z vecného bremena vzniknuté porušením povinností, ku ktorým sa Povinný z vecného bremena zaviazal v tejto Zmluve Oprávnený z vecného bremena ani prevádzkovateľ verejného vodovodu nenesú zodpovednosť.
2. Povinný z vecného bremena (fyzická osoba), ako dotknutá osoba, podpisom tejto Zmluvy udeľuje Oprávnenému z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľovi verejného vodovodu) podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov uvedených v tejto Zmluve a/alebo poskytnutých pred uzatvorením tejto Zmluvy na základe žiadosti Povinného z vecného bremena. Účelom spracúvania osobných údajov zo strany Oprávneného z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľa verejného vodovodu) je plnenie tejto Zmluvy, plnenie zákonných práv a povinností vlastníka a prevádzkovateľa verejného vodovodu, najmä podľa zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov. Oprávnený z vecného bremena (ako aj prevádzkovateľ verejného vodovodu) bude uchovávať tieto osobné údaje po dobu trvania Práva vecného bremena a do uplynutia premlčacej doby na uplatnenie práv zo Zmluvy. Povinný z vecného bremena berie na vedomie, že Oprávnený z vecného bremena môže poskytnúť osobné údaje nasledovným kategóriám príjemcov: príslušnému katastrálnemu odboru okresného úradu, poskytovateľom IT služieb, advokátom, znalcom, audítorm a osobám povereným výkonom činností Práva vecného bremena. Oprávnený z vecného bremena nezamýšľa preniesť poskytnuté osobné údaje do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii.
3. Zmluvné strany sa vzhľadom aj na rozsah údajov verejne poskytovaných okresným úradom, katastrálnym odborom na listoch vlastníctva dohodli, že údaje, ktoré neboli Oprávnenému z vecného bremena známe pri vyhotovení Zmluvy (číslo bankového účtu vo forme IBAN) budú do Zmluvy dopísané perom dodatočne Povinným z vecného bremena, najneskôr pri podpise tejto Zmluvy.

### **Článok IV. – Vklad do katastra**

1. Táto Zmluva je v zmysle ustanovenia § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinne zverejňovaná. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami. V zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Oprávneného z vecného bremena.
2. Povinný z vecného bremena vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že bude rešpektovať Právo vecného bremena podľa tejto Zmluvy aj v období do nadobudnutia právnych účinkov tejto Zmluvy. Právne účinky tejto Zmluvy nastanú až povolením vkladu Práva vecného bremena do katastra nehnuteľností.

3. Právne účinky zriadenia vecného bremena podľa tejto Zmluvy nastávajú povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností. Návrh na vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností na Okresnom úrade Žiar nad Hronom, katastrálny odbor podľa tejto Zmluvy podá a poplatky z návrhu znáša Oprávnený z vecného bremena. Povinný z vecného bremena podpisom tejto Zmluvy splnomocňuje Oprávneného z vecného bremena, aby návrh na vklad tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností podal i v jeho mene.

#### Článok V. – Záverečné ustanovenia

1. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto Zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy môžu byť vykonané len na základe dohody zmluvných strán písomným dodatkom k Zmluve, ktorý musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
3. Účastníci Zmluvy vyhlasujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom, že sú oprávnení s predmetom Zmluvy nakladať a že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
4. Účastníci Zmluvy zhodne vyhlasujú, že túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že Zmluva je uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok na znak čoho Zmluvu vlastnoručne podpisujú.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé vyhotovenie má platnosť originálu, s určením jedno vyhotovenie pre Povinného z vecného bremena a tri vyhotovenia pre Oprávneného z vecného bremena, z tohto dve vyhotovenia pre účely katastrálneho konania.

V Kosoríne, dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

**Povinný z vecného bremena:**

**Za Oprávneného z vecného bremena:**

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....  
**Anna Štroffeková**  
Kosorín č. 49, 966 24 Janova Lehota

.....  
**Ing. Lucia Harachová**  
podpredseda predstavenstva a.s.

.....  
**Mgr. Peter Neuzer**  
člen predstavenstva a.s.